Heb

Chapter 6

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	Διὸ,	ἀφέντες	τὸν	τῆς	ἀρχῆς	τοῦ	Χριστοῦ	λόγον,	ἐπὶ	τὴν	τελειότητα
	اِس-لیے	چھوڑ-کر	-	کی-	ابتدا	کے-	مسیح	کلام-کو	کی-طرف-	-	کمال
	G1352	G0863	G3588	G3588	G0746	G3588	G5547	G3056	G1909	G3588	G5047

φερώμεθα;	μὴ	πάλιν	θεμέλιον	καταβαλλόμενοι	μετανοίας	ἀπὸ	νεκρῶν	ἔργων,
بڑھیں	نہ	پھر	بنیاد	ڈالتے-ہوئے	توبہ-کی	سے-	مُردہ	کاموں-سے
G5342	G3361	G3825	G2310	G2598	G3341	G0575	G3498	G2041

καὶ	πίστεως	ἐπὶ	Θεόν,
اور	ایمان-کی	پر-	خدا-پر
G2532	G4102	G1909	G2316

> جن چاہئے ہونی نہیں ضرورت کی دہرانے باتیں ایسی کیونکہ بڑھیں۔ آگے طرف کی بلوغت کر چھوڑ کو تعلیم بنیادی میں بارے کے مسیح ہم آئیں، لئے اِس
> توبہ،سے کام والے پہنچانے تک موت مثلاً ہے، جاتی رکھی بنیاد کی ایمان سے

2	βαπτισμῶν	διδαχὴν,	ἐπιθέσεώς	τε	χειρῶν,	ἀναστάσεώς	‹τε›	νεκρῶν,	καὶ
	بپتسموں-کی	تعلیم	رکھنے-کی	اور	ہاتھوں-کے	جی-اُٹھنے-کی	اور	مُردوں-کی	اور
	G0909	G1322	G1936	G5037	G5495	G0386	G5037	G3498	G2532

κρίματος	αἰωνίου;
عدالت-کی	ابدی
G2917	G0166

> تعلیم.کی پانے سزا ابدی اور اُٹھنے جی کے مُردوں تعلیم، کی رکھنے ہاتھ پر کسی ہے، کیا بپتسمہ

3	καὶ	τοῦτο	ποιήσομεν,	ἐάνπερ	ἐπιτρέπῃ	ὁ	Θεός.
	اور	یہ	کریں-گے	اگر	اجازت-دے	-	خدا
	G2532	G3778	G4160	G1437	G2010	G3588	G2316

> گے.بڑھیں آگے کر چھوڑ یہ ہم تو ہوئی مرضی کی اللہ چنانچہ

4	Ἀδύνατον	γὰρ,	τοὺς	ἅπαξ	φωτισθέντας,	γευσαμένους	τε	τῆς	δωρεᾶς	τῆς
	ناممکن-ہے	کیونکہ	اُن-کو	ایک-بار	روشن-ہوئے	چکھنے-والوں	اور	کی-	بخشش	کی-
	G0102	G1063	G3588	G0530	G5461	G1089	G5037	G3588	G1431	G3588

ἐπουρανίου,	καὶ	μετόχους	γενηθέντας	Πνεύματος	Ἁγίου;
آسمانی	اور	شریک	ہوئے	روح	پاک-کے
G2032	G2532	G3353	G1096	G4151	G0040

> نے اُنہوں تھا، گیا لایا میں نور کے اللہ بار ایک تو اُنہیں ہو۔ دیا کر ترک ایمان اپنا نے جنہوں جائے پہنچایا تک توبہ دوبارہ کے کر بحال اُنہیں کہ ہے ناممکن
> ہوئے،شریک میں القدس روح وہ تھی، لی چکھ نعمت کی آسمان

5	καὶ	καλὸν	γευσαμένους	Θεοῦ	ῥῆμα,	δυνάμεις	τε	μέλλοντος	αἰῶνος,
	اور	اچھے	چکھنے-والوں	خدا-کے	کلام-کو	قدرتوں	اور	آنے-والے	زمانے-کی
	G2532	G2570	G1089	G2316	G4487	G1411	G5037	G3195	G0165

> تھا.کیا تجربہ کا قوتوں کی زمانے والے آنے اور بھلائی کی کلام کے اللہ نے اُنہوں

6

καὶ	παραπεσόντας,	πάλιν	ἀνακαινίζειν	εἰς	μετάνοιαν,	ἀνασταυροῦντας
اور	گِر-گئے	پھر	نیا-کرنا	-کی-طرف	توبہ	مصلوب-کرتے-ہوئے
G2532	G3895	G3825	G0340	G1519	G3341	G0388

ἑαυτοῖς	τὸν	Υἱὸν	τοῦ	Θεοῦ,	καὶ	παραδειγματίζοντας.
اپنے-لیے	–	بیٹے-کو	-کے	خدا-کے	اور	رُسوا-کرتے-ہوئے
G1438	G3588	G5207	G3588	G2316	G2532	G3856

> دوبارہ کو فرزند کے اللہ وہ سے کرنے ایسا کیونکہ ہے۔ ناممکن پہنچانا تک توبہ دوبارہ کے کر بحال کو لوگوں ایسے دیا! کر ترک ایمان اپنا نے اُنہوں پھر اور
> ہیں۔دیتے بنا نشانہ کا طعن لعن اُسے کے کر مصلوب

7

γῆ	γὰρ	ἡ	πιοῦσα	τὸν,	ἐπ’	αὐτῆς	ἐρχόμενον	πολλάκις,	ὑετόν,	καὶ
زمین	کیونکہ	–	پینے-والی	-کو	-پر	اُس-پر	آنے-والی	بار-بار	بارش	اور
G1093	G1063	G3588	G4095	G3588	G1909	G0846	G2064	G4178	G5205	G2532

τίκτουσα	βοτάνην	εὔθετον	ἐκείνοις	δι’	οὓς	καὶ	γεωργεῖται,	μεταλαμβάνει
پیدا-کرتی-ہے	سبزہ	موزوں	اُن-کے-لیے	-کے-ذریعے	جن	اور	کاشت-کی-جاتی-ہے	حاصل-کرتی-ہے
G5088	G1008	G2111	G1565	G1223	G3739	G2532	G1090	G3335

εὐλογίας	ἀπὸ	τοῦ	Θεοῦ;
برکت	-سے	–	خدا-سے
G2129	G0575	G3588	G2316

> ہو۔مفید لئے کے والے کرنے باڑی کھیتی جو ہے کرتی پیدا فصل ایسی کے کر جذب کو بارش والی پڑنے بار بار پر اپنے جو ہے دیتا برکت کو زمین اُس اللہ

8

ἐκφέρουσα	δὲ	ἀκάνθας	καὶ	τριβόλους,	ἀδόκιμος	καὶ	κατάρας	ἐγγύς,	ἧς
نکالتی-ہے	لیکن	کانٹے	اور	اونٹ-کٹارے	ناپسند	اور	لعنت-کے	قریب	جس-کا
G1627	G1161	G0173	G2532	G5146	G0096	G2532	G2671	G1451	G3739

τὸ	τέλος	εἰς	καῦσιν.
–	انجام	-کی-طرف	جلانا-ہے
G3588	G5056	G1519	G2740

> سب کا پر اُس کار انجامِ جائے۔ بھیجی لعنت پر اُس کہ ہے میں خطرے اِس اور ہے بےکار وہ تو کرے پیدا کٹارے اونٹ اور پودے خاردار صرف وہ اگر لیکن
> گا۔جائے جلایا کچھ

9

Πεπείσμεθα	δὲ	περὶ	ὑμῶν,	ἀγαπητοί,	τὰ	κρείσσονα,	καὶ	ἐχόμενα
یقین-رکھتے-ہیں	لیکن	-کے-بارے-میں	تمہارے	پیاروں	–	بہتر-باتیں	اور	لگی-ہوئی
G3982	G1161	G4012	G4771	G0027	G3588	G2908	G2532	G2192

σωτηρίας,	εἰ	καὶ	οὕτως	λαλοῦμεν.
نجات-سے	اگرچہ	بھی	یوں	کہتے-ہیں
G4991	G1487	G2532	G3779	G2980

> ہیں۔ملتی سے نجات جو ہیں حاصل برکتیں بہترین وہ کو آپ کہ ہے یہ اعتماد ہمارا توبھی ہیں رہے کر باتیں کی طرح اِس ہم گو عزیزو،

10

οὐ	γὰρ	ἄδικος	ὁ	Θεὸς,	ἐπιλαθέσθαι	τοῦ	ἔργου	ὑμῶν,	καὶ	τῆς
نہیں	کیونکہ	ناانصاف	–	خدا	بھول-جائے	-کے	کام-کو	تمہارے	اور	-کی
G3756	G1063	G0094	G3588	G2316	G1950	G3588	G2041	G4771	G2532	G3588

ἀγάπης	ἧς	ἐνεδείξασθε	εἰς	τὸ	ὄνομα	αὐτοῦ,	διακονήσαντες	τοῖς
محبت-کو	جو	دکھائی	-کی-طرف	-کے	نام	اُس-کے	خدمت-کرکے	–
G0026	G3739	G1731	G1519	G3588	G3686	G0846	G1247	G3588

ἁγίοις,	καὶ	διακονοῦντες.
مقدسوں-کی	اور	خدمت-کرتے-ہو
G0040	G2532	G1247

> آج بلکہ کی خدمت کی مُقدّسین نے آپ جب کی ظاہر کر لے نام کا اُس نے آپ جو گا بھولے نہیں محبت وہ اور کام کا آپ وہ ہے۔ نہیں بےانصاف اللہ کیونکہ
> ہیں۔رہے کر تک

11

ἐπιθυμοῦμεν	δὲ,	ἕκαστον	ὑμῶν	τὴν	αὐτὴν	ἐνδείκνυσθαι,	σπουδὴν,	πρὸς
چاہتے-ہیں	لیکن	ہر-ایک	تم-میں-سے	-	وہی	دکھائے	کوشش	-کی-طرف
G1937	G1161	G1538	G4771	G3588	G0846	G1731	G4710	G4314

τὴν	πληροφορίαν	τῆς	ἐλπίδος	ἄχρι	τέλους;
-	یقین	-کی	اُمید-کے	-تک	آخر
G3588	G4136	G3588	G1680	G0891	G5056

ہو پوری واقعی وہ ہیں رکھتے آپ اُمید کی باتوں جن تاکہ رہے کرتا تک آخر اظہار کا سرگرمی اِسی ایک ہر سے میں آپ کہ ہے یہ خواہش بڑی ہماری لیکن
جائیں۔

12

ἵνα	μὴ	νωθροὶ	γένησθε;	μιμηταὶ	δὲ	τῶν	διὰ	πίστεως	καὶ
تاکہ	نہ	سست	ہو-جاؤ	پیروکار	بلکہ	-	-کے-ذریعے	ایمان	اور
G2443	G3361	G3576	G1096	G3402	G1161	G3588	G1223	G4102	G2532

μακροθυμίας,	κληρονομούντων	τὰς	ἐπαγγελίας.
صبر-سے	میراث-پانے-والوں-کے	-	وعدوں-کو
G3115	G2816	G3588	G1860

کیا نے اللہ وعدہ کا جس ہیں رہے پا میں میراث کچھ وہ سے صبر اور ایمان جو چلیں پر نمونے کے اُن آپ کہ یہ بلکہ جائیں ہو سُست آپ کہ چاہتے نہیں ہم
ہے۔

13

Τῷ	γὰρ	Ἀβραὰμ	ἐπαγγειλάμενος,	ὁ	Θεός,	ἐπεὶ	κατ’	οὐδενὸς	εἶχεν
-کو	کیونکہ	ابراہیم-سے	وعدہ-کرنے-والے	-	خدا-نے	جب	-کی	کسی	نہ-تھا
G3588	G1063	G0011	G1861	G3588	G2316	G1893	G2596	G3762	G2192

μείζονος	ὀμόσαι,	ὤμοσεν	καθ’	ἑαυτοῦ,
بڑے-کی	قسم-کھانے-کو	قسم-کھائی	-کی	اپنی
G3173	G3660	G3660	G2596	G1438

وہ قَسم کی جس تھا بڑا سے اُس جو تھا نہیں اَور کوئی کیونکہ کیا۔ وعدہ یہ کر کھا قَسم ہی اپنی نے اُس تو کیا وعدہ سے ابراہیم کر کھا قَسم نے اللہ جب
سکتا۔کھا

14

λέγων,	Εἰ	μὴν	εὐλογῶν	εὐλογήσω	σε,	καὶ	πληθύνων	πληθυνῶ	σε;
کہا	بے-شک	ضرور	برکت-دیتے-ہوئے	برکت-دوں-گا	تجھے	اور	بڑھاتے-ہوئے	بڑھاؤں-گا	تجھے
G3004	G1487	G3375	G2127	G2127	G4771	G2532	G4129	G4129	G4771

گا۔□دوں اولاد کی کثرت تجھے یقیناً مَیں اور گا، دوں برکت بہت تجھے ضرور □مَیں کہا، نے اُس وقت اُس

15

καὶ	οὕτως	μακροθυμήσας,	ἐπέτυχεν	τῆς	ἐπαγγελίας.
اور	یوں	صبر-کرکے	پایا	-کو	وعدے-کو
G2532	G3779	G3114	G2013	G3588	G1860

تھا۔گیا کیا وعدہ کا جس پایا کچھ وہ کے کر انتظار سے صبر نے ابراہیم پر اِس

16

ἄνθρωποι	γὰρ	κατὰ	τοῦ	μείζονος	ὀμνύουσιν,	καὶ	πάσης	αὐτοῖς	ἀντιλογίας
انسان	کیونکہ	-کی	-	بڑے	قسم-کھاتے-ہیں	اور	ہر	اُن-کے	جھگڑے-کا
G0444	G1063	G2596	G3588	G3173	G3660	G2532	G3956	G0846	G0485

πέρας,	εἰς	βεβαίωσιν	ὁ	ὅρκος.
خاتمہ	-کے-لیے	تصدیق	-	قسم-ہے
G4009	G1519	G0951	G3588	G3727

کو گنجائش ہر کی مباحثہ بحث تصدیق کی بات کردہ بیان میں قَسم سے طرح اِس ہے۔ ہوتا بڑا سے اُن جو ہیں کھاتے قَسم کی اُس لوگ وقت کھاتے قَسم
ہے۔دیتی کر ختم

17 ἐν ᾧ περισσότερον βουλόμενος ὁ Θεὸς, ἐπιδεῖξαι τοῖς κληρονόμοις
میں– جس زیادہ چاہتے–ہوئے – خدا–نے دکھانا –کو وارثوں–کو
G1722 G3739 G4053 G1014 G3588 G2316 G1925 G3588 G2818

τῆς ἐπαγγελίας, τὸ ἀμετάθετον τῆς βουλῆς αὐτοῦ, ἐμεσίτευσεν ὅρκῳ,
–کے وعدے–کے – نہ–بدلنے–والی –کی مرضی اپنی درمیان–میں–آیا قسم–سے
G3588 G1860 G3588 G0276 G3588 G1012 G0846 G3315 G3727

گا.بدلے نہیں کبھی ارادہ کا اُس کہ تھا چاہتا کرنا ظاہر صاف پر وارثوں کے وعدے اپنے وہ کیونکہ کی. تصدیق کی وعدے اپنے کر کھا قَسم بھی نے اللہ

18 ἵνα διὰ δύο πραγμάτων ἀμεταθέτων, ἐν οἷς ἀδύνατον ψεύσασθαι
تاکہ –کے–ذریعے دو باتوں–کے نہ–بدلنے–والی –میں جن–میں ناممکن–ہے جھوٹ–بولنا
G2443 G1223 G1417 G4229 G0276 G1722 G3739 G0102 G5574

[τὸν] Θεόν, ἰσχυρὰν παράκλησιν ἔχωμεν, οἱ καταφυγόντες, κρατῆσαι τῆς
– خدا–کے–لیے مضبوط تسلی رکھیں جو بھاگ–کر–آئے پکڑ–لیں –کو
G3588 G2316 G2478 G3874 G2192 G3588 G2703 G2902 G3588

προκειμένης ἐλπίδος,
سامنے–رکھی–ہوئی اُمید–کو
G4295 G1680

اُس نے جنہوں ہم یوں ہے. سکتا بول جھوٹ میں بارے کے اِن نہ سکتا بدل تو نہ اِنہیں وہ قَسم. کی اُس اور وعدہ کا اللہ ہیں، رہی قائم باتیں دو یہ غرض،
ہے.گئی کی پیش ہمیں جو ہیں سکتے رکھ تھامے سے مضبوطی کو اُمید اُس کر پا تسلی بڑی ہے لی پناہ پاس کے

19 ἣν ὡς ἄγκυραν ἔχομεν, τῆς ψυχῆς, ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν; καὶ
جو جیسے لنگر رکھتے–ہیں –کے جان–کے–لیے محفوظ اور اور مضبوط اور
G3739 G5613 G0045 G2192 G3588 G5590 G0804 G5037 G2532 G0949 G2532

εἰσερχομένην εἰς τὸ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος,
داخل–ہوتی–ہے –میں –کے اندرونی –کے پردے–کے
G1525 G1519 G3588 G2082 G3588 G2665

ہے.ہوتی داخل میں اُس کر گزر سے میں پردے کے کمرے ترین مُقدّس کے المُقدّس بیت آسمانی یہ اور ہے. لنگر مضبوط لئے کے جان ہماری اُمید یہ کیونکہ

20 ὅπου πρόδρομος ὑπὲρ ἡμῶν, εἰσῆλθεν Ἰησοῦς, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ,
جہاں پیش–رو –کے–لیے ہمارے داخل–ہوا عیسی –کی – ترتیب ملکی–صدق–کی
G3699 G4274 G5228 G1473 G1525 G2424 G2596 G3588 G5010 G3198

ἀρχιερεὺς γενόμενος εἰς τὸν αἰῶνα.
سردار–کاہن ہو–کر –تک – ابد–تک
G0749 G1096 G1519 G3588 G0165

ہے.گیا بن اعظم امامِ لئے کے ہمیشہ مانند کی صدق مَلِک وہ یوں ہے. ہوا داخل خاطر ہماری کر جا آگے ہمارے عیسیٰ وہیں